

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 49:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To, co jako Słowo JAHWE stało się do Jeremiasza, proroka, o Elamie* na początku panowania** Sedekiasza, króla Judy: ¹⁾²⁾

¹⁾ Elam: kraj na wsch od Tygrysu (wsp. pd-zach Iran) ze stolicą Sużą. Zniszczony najpierw przez Aszurbanipala w 640 r. p. Chr., odzyskał niezależność w 625 r. p. Chr. i przyczynił się do upadku Asyrii w 612 r. p. Chr. Być może Nebukadnesar wyprawiał się na Elam w latach 596-595 p. Chr. Proroctwo to, choć umieszczone w tym miejscu Jr, chronologicznie poprzedza proroctwa wcześniejsze.

²⁾ Tj. 598/597 r. p. Chr.